

Επίσημη Εφημερίδα C 216

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

51ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

23 Αυγούστου 2008

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις	
	ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ	
	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	
2008/C 216/01	Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 7ης Αυγούστου 2008, σχετικά με πρόταση οδηγίας για την τροποποίηση της οδηγίας 98/26/EK και της οδηγίας 2002/47/EK (CON/2008/37)	1
	II Ανακοινώσεις	
	ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	Επιτροπή	
2008/C 216/02	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (1)	12
2008/C 216/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5239 — Cinven/JOST Holding) (1)	14
2008/C 216/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5268 — Goldman Sachs/PAI/Xella International) (1)	14

EL

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2008/C 216/05	Ισοτιμίες του ευρώ	15
2008/C 216/06	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα τρέχοντα επιτόκια ανάκτησης και τα επιτόκια αναφοράς/προεξόφλησης κρατικών ενισχύσεων για τα 27 κράτη μέλη που ισχύουν από την 1η Σεπτεμβρίου 2008 [Δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1)]	16

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2008/C 216/07	Πληροφορίες που κοινοποιούν τα κράτη μέλη σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις εθνικές επενδυτικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα ⁽¹⁾	17
2008/C 216/08	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2204/2002 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις ενισχύσεις για την απασχόληση ⁽¹⁾	21

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Επιτροπή

2008/C 216/09	MEDIA 2007 — Ανάπτυξη, διανομή, προώθηση και κατάρτιση — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — EACEA/20/08 — Υποστήριξη της τηλεοπτικής μετάδοσης ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων	22
---------------	--	----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2008/C 216/10	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5259 — Mitsui/Bamesa Celik/Bami JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	24
2008/C 216/11	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5286 — Lion Capital/Foodvest) ⁽¹⁾	25
2008/C 216/12	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5237 — Sodexo Pass International/Sofinco/JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	26
2008/C 216/13	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5308 — Teck Cominco/Fording Canadian Coal Trust) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	27



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 7ης Αυγούστου 2008

σχετικά με πρόταση οδηγίας για την τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ και της οδηγίας 2002/47/ΕΚ
(CON/2008/37)

(2008/C 216/01)

Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 22 Μαΐου 2008 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διατύπωση γνώμης αναφορικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού στα συστήματα πληρωμών και στα συστήματα διακανονισμού αξιογράφων και της οδηγίας 2002/47/ΕΚ για τις συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, όσον αφορά τα συνδεδεμένα συστήματα και τις πιστωτικές απαιτήσεις ⁽¹⁾ (εφεξής «προτεινόμενη οδηγία»).

Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης βασίζεται στο άρθρο 105 παράγραφος 4 πρώτη περίπτωση της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Το διοικητικό συμβούλιο εξέδωσε την παρούσα γνώμη σύμφωνα με την πρώτη πρόταση του άρθρου 17.5 του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

Τροποποιήσεις της οδηγίας 98/26/ΕΚ

1. Διακανονισμός κατά τις νυκτερινές ώρες

Η ΕΚΤ υποστηρίζει την υπαγωγή και των υπηρεσιών νυκτερινού διακανονισμού στις προστατευτικές διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 98/26/ΕΚ ⁽²⁾. Αυτό καθίσταται αναγκαίο λόγω της διαρκώς αυξανόμενης χρήσης της συγκεκριμένης διαδικασίας από τα συστήματα ενόψει της διευκόλυνσης του διακανονισμού των μαζικών συναλλαγών και των συναλλαγών ιδιωτών.

2. Προστασία των ασφαλειών από τα αποτελέσματα της αφερεγγυότητας

2.1. Η ΕΚΤ προτείνει την περαιτέρω τροποποίηση του άρθρου 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 98/26/ΕΚ για τους ακόλουθους λόγους. Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1, τα δικαιώματα της ΕΚΤ και των κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών επί της ασφάλειας που τους έχει παρασχεθεί δεν θίγονται από διαδικασία αφερεγγυότητας που έχει κινηθεί κατά του ασφαλειοδότη συμμετέχοντος ή αντισυμβαλλομένου. Η εν λόγω ασφάλεια είναι δυνατόν να ρευστοποιηθεί προς ικανοποίηση αυτών των δικαιωμάτων. Μια ερμηνευτική προσέγγιση του άρθρου 9 παράγραφος 1, η οποία θα περιόριζε την προστασία της ασφάλειας που παρέχεται

⁽¹⁾ COM(2008) 213 τελικό.

⁽²⁾ Οδηγία 98/26/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1998, σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού στα συστήματα πληρωμών και στα συστήματα διακανονισμού αξιογράφων (ΕΕ L 166 της 11.6.1998, σ. 45).

στο πλαίσιο των πράξεων των κεντρικών τραπεζών, συμπεριλαμβανομένων των συναλλαγών έκτακτης ανάγκης, μόνο σε σχέση με τα αποτελέσματα διαδικασίας αφερεγγυότητας κινούμενης κατά του ασφαλειοδότη συμμετέχοντος ή αντισυμβαλλομένου της κεντρικής τράπεζας, θα δημιουργούσε ασάφεια. Κατά την αξιολόγηση της προστασίας της ασφάλειας που παρέχεται στις κεντρικές τράπεζες για τις πιστωτικές τους πράξεις βάσει της οδηγίας 98/26/ΕΚ δημιουργείται αβεβαιότητα ως προς το κατά πόσο η παρεχόμενη αυτή προστασία καλύπτει και την ασφάλεια που παρέχουν τρίτοι, οι οποίοι δεν είναι συμμετέχοντες σε σύστημα που τελεί υπό τη διαχείριση κεντρικής τράπεζας ή αντισυμβαλλόμενοι κεντρικής τράπεζας.

- 2.2. Επί του παρόντος φαίνεται ότι ενώ ορισμένα κράτη μέλη έχουν ενσωματώσει το άρθρο 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 98/26/ΕΚ κατά τρόπο που δεν προστατεύει την ασφάλεια που παρέχουν σε κεντρική τράπεζα τρίτοι, οι οποίοι δεν είναι συμμετέχοντες ή αντισυμβαλλόμενοι της κεντρικής τράπεζας, τα περισσότερα κράτη μέλη το έχουν ενσωματώσει κατά τρόπο που προστατεύει ρητώς την ασφάλεια που παρέχουν τα εν λόγω τρίτα πρόσωπα. Εξάλλου, ορισμένα κράτη μέλη έχουν μεταφέρει στο εθνικό τους δίκαιο κατά γράμμα τη συγκεκριμένη διάταξη, με αποτέλεσμα το ζήτημα της προστασίας της ασφάλειας που τρίτοι παρέχουν σε κεντρικές τράπεζες να επιδέχεται διάφορες ερμηνείες στις εν λόγω έννομες τάξεις.
 - 2.3. Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η αποσαφήνιση της διατύπωσης του άρθρου 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 98/26/ΕΚ θα καθιστούσε δυνατή την ομοιόμορφη προστασία της ασφάλειας που παρέχουν σε κεντρικές τράπεζες τρίτοι, όπως, μεταξύ άλλων, τυχόν συνδεδεμένες επιχειρήσεις των συμμετεχόντων σε σύστημα που τελεί υπό τη διαχείριση κεντρικής τράπεζας ή αντισυμβαλλομένων κεντρικής τράπεζας. Με τον τρόπο αυτόν θα υπήρχε ασφάλεια δικαίου όσον αφορά την εξασφάλιση των πιστώσεων των κεντρικών τραπεζών και, ειδικότερα, θα διασφαλιζόταν η προστασία των σύγχρονων υπηρεσιών ενοποίησης ρευστότητας, για παράδειγμα στο πλαίσιο του TARGET2, έναντι της αφερεγγυότητας οποιουδήποτε τρίτου παρέχει ασφάλεια σε κεντρική τράπεζα για λογαριασμό συμμετέχοντος σε σύστημα κεντρικής τράπεζας. Η μεταρρύθμιση αυτή είναι ιδιαίτερα σημαντική όσον αφορά τις πράξεις χορήγησης ρευστότητας που ενεργούν οι κεντρικές τράπεζες σε περιόδους οικονομικής δυσπραγίας, στη διάρκεια των οποίων είναι αναμενόμενο ότι τη ρευστότητα που χορηγείται σε ορισμένο αντισυμβαλλόμενο ενδέχεται να εξασφαλίζει ένας τρίτος για λογαριασμό του.
3. Συμμετοχή σε σύστημα
 - 3.1. Το άρθρο 2 στοιχείο στ) της οδηγίας 98/26/ΕΚ επιτρέπει στα κράτη μέλη να θεωρούν συμμετέχοντα έναν έμμεσο συμμετέχοντα, εφόσον αυτό δικαιολογείται λόγω συστημικού κινδύνου και υπό την προϋπόθεση ότι ο έμμεσος συμμετέχων είναι γνωστός στο σύστημα. Το να είναι ο έμμεσος συμμετέχων γνωστός στο σύστημα συνιστά προϋπόθεση με πρακτική χρησιμότητα, καθώς, σε διαφορετική περίπτωση, το σύστημα δεν θα μπορούσε να εξακριβώσει ποιοι έμμεσοι συμμετέχοντες εμπίπτουν στο πεδίο της προστασίας που παρέχεται σε αυτό. Θα πρέπει, ως εκ τούτου, να περιληφθεί στον ορισμό του έμμεσου συμμετέχοντος διάταξη που να ορίζει ότι οι έμμεσοι συμμετέχοντες θα πρέπει να είναι γνωστοί στο διαχειριστή του συστήματος. Αυτό θα διευκολύνει και το διαχειριστή του συστήματος στην εκπλήρωση της υποχρέωσης που υπέχει βάσει του δεύτερου εδαφίου του άρθρου 10 να γνωστοποιεί στο κράτος μέλος, του οποίου το δίκαιο είναι εφαρμοστέο, τους συμμετέχοντες στο οικείο σύστημα, συμπεριλαμβανομένων τυχόν έμμεσων συμμετεχόντων, καθώς και κάθε αλλαγή τους.
 - 3.2. Προς άρση οποιασδήποτε αμφιβολίας, οι ορισμοί του συμμετέχοντος και του έμμεσου συμμετέχοντος θα πρέπει να τροποποιηθούν, προκειμένου να καταστεί σαφές ότι οι εν λόγω έννοιες ορίζονται κατά τρόπο εξαντλητικό, καταλαμβάνοντας αποκλειστικά τα συγκεκριμένα είδη φορέων που απαριθμούνται στους αντίστοιχους ορισμούς. Τυχόν διαφοροποιήσεις στην εφαρμογή τους θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την προστασία που παρέχει η οδηγία 98/26/ΕΚ στα συστήματα που λειτουργούν διασυνοριακά.
 - 3.3. Επίσης, ο όρος «σύστημα» που εμπεριέχεται στους ορισμούς των εννοιών «συμμετέχων» και «έμμεσος συμμετέχων» θα πρέπει να αντικατασταθεί, όπου κρίνεται σκόπιμο, από τον νεοεισαχθέντα όρο «διαχειριστής συστήματος», καθώς τα συστήματα δεν έχουν συνήθως νομική προσωπικότητα και, ως εκ τούτου, ο διαχειριστής του συστήματος είναι εκείνος που ενεργεί ως συμμετέχων σε ένα άλλο σύστημα, διασφαλίζοντας με τον τρόπο αυτόν τη διασυστημική συμμετοχή.
 4. Ο ορισμός της έννοιας «σύστημα»
 - 4.1. Ο ορισμός της έννοιας «σύστημα» στο άρθρο 2 στοιχείο α) της οδηγίας 98/26/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί. Ο όρος «σύστημα» θα πρέπει να αντανακλά επαρκώς όλο το φάσμα των υφιστάμενων ρυθμίσεων, ώστε η προστασία που παρέχει η οδηγία 98/26/ΕΚ να καλύπτει το ευρύτερο δυνατό φάσμα συστημάτων και, ως εκ τούτου, ο συστημικός κίνδυνος να ελαχιστοποιείται. Συγκεκριμένα, η τρέχουσα διατύπωση του ορισμού στο άρθρο 2 στοιχείο α) πρώτη και δεύτερη περίπτωση δεν αποδίδει με ακρίβεια τον τρόπο με τον οποίο έχουν

ουσταθεί τα περισσότερα συστήματα. Οι ρυθμίσεις βάσει των οποίων δημιουργούνται τα περισσότερα συστήματα δεν συνίστανται απλά σε σύμβαση μεταξύ των συμμετεχόντων, αλλά σε ένα σύνολο κανόνων και κανονισμών που αφορούν τη λειτουργία τους και θεσπίζονται από το διαχειριστή του εκάστοτε συστήματος ή με νομικές πράξεις. Όσον αφορά τους συμμετέχοντες, αυτοί καλούνται να προσχωρήσουν στους εν λόγω κανόνες. Από την τρέχουσα διατύπωση του άρθρου 2 στοιχείο α) συνάγεται ότι τα συστήματα που βασίζονται σε πολυμερείς συμβατικές ρυθμίσεις δεν αποτελούν τον κανόνα, αλλά την εξαίρεση. Ο διαχειριστής συστήματος, π.χ. ένα κεντρικό αποθετήριο αξιών, ένα χρηματιστήριο αξιών ή μια κεντρική τράπεζα, συστήνει κατά γενικό κανόνα το σύστημα μονομερώς. Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, το άρθρο 2 στοιχείο α) θα πρέπει να είναι διατυπωμένο κατά τρόπο τέτοιο, που να επιτρέπει τη σύσταση ορισμένης τυπικής ρύθμισης είτε βάσει σύμβασης, είτε βάσει τυποποιημένων όρων συναλλαγών είτε διά της νομοθετικής οδού, π.χ. με νόμο ή εκτελεστικό κανονισμό. Συνεπώς, ο ορισμός του συστήματος θα πρέπει να αναφέρεται σε τυπική ρύθμιση που «περιλαμβάνει» τρεις ή περισσότερους συμμετέχοντες και όχι «μεταξύ» τριών ή περισσότερων συμμετεχόντων⁽¹⁾ η εν λόγω τροποποίηση καθιστά αναγκαία και την τροποποίηση της δεύτερης περίπτωσης του άρθρου 2 στοιχείο α).

- 4.2. Η τρέχουσα διατύπωση του ορισμού της έννοιας «σύστημα» δεν καθιστά σαφές εάν τα συστήματα συμψηφισμού, όπως οι κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι ή τα γραφεία συμψηφισμού, προστατεύονται έναντι του συστημικού κινδύνου με βάση την οδηγία 98/26/EK. Παρόλο που, προς άρση της όποιας αβεβαιότητας, ορισμένα κράτη μέλη έχουν ανακοινώσει στην Επιτροπή συστήματα συμψηφισμού, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 2 στοιχείο α) τρίτη περίπτωση, οι λέξεις «το συμψηφισμό ή» θα πρέπει να παρεμβληθούν πριν από τις λέξεις «την εκτέλεση των εντολών μεταβίβασης» στο άρθρο 2 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση, προκειμένου τέτοιου είδους φορείς να μπορούν σαφώς να θεωρηθούν συστήματα αυτά καθ' εαυτά.
- 4.3. Επιπροσθέτως, η έννοια του όρου «σύστημα» θα πρέπει να αποδίδεται με έναν ευέλικτο ορισμό, προκειμένου να καλύπτει κάθε μελλοντική εξέλιξη στην οργάνωση των συστημάτων. Συγκεκριμένα, ο ορισμός θα πρέπει να είναι αρκούντως ευρύς, ώστε να καλύπτει κάθε μελλοντικό σύστημα που ενδέχεται να δημιουργηθεί από το Ευρωσύστημα ή να χαρακτηριστεί ως τέτοιο από την ΕΚΤ κατόπιν θέσπισής του με νομική της πράξη που δεσμεύει τους συμμετέχοντες βάσει ρύθμισης συνομολογούμενης με την ΕΚΤ και διεπόμενης από το δικαίωμα κράτους μέλους. Σε κάθε περίπτωση, ένα σύστημα που θεσπίζεται με νομική πράξη της ΕΚΤ θα πρέπει επίσης να εμπίπτει στην έννοια του όρου «σύστημα» του άρθρου 2 στοιχείο α) της οδηγίας 98/26/EK.

5. Χρονικό σημείο εισόδου, ανέκκλητο εντολών και διαλειτουργικά συστήματα

- 5.1. Η ΕΚΤ θεωρεί ότι η έννοια του «χρονικού σημείου εισόδου» στο σύστημα για τους σκοπούς του άρθρου 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 98/26/EK χρήζει διευκρίνισης. Συγκεκριμένα, το άρθρο 3 παράγραφος 3 ορίζει ότι ο χρόνος εισαγωγής μιας εντολής μεταβίβασης στο σύστημα καθορίζεται με ακρίβεια από τους κανόνες του συστήματος. Το χρονικό σημείο εισόδου δεν καθορίζεται και, ως εκ τούτου, διαφέρει από σύστημα σε σύστημα, τόσο ως προς τον ορισμό του όσο και ως προς το χρονικό σημείο αυτό καθ' εαυτό. Στην περίπτωση που το εθνικό δικαίωμα διέπει το σύστημα καθορίζει το χρονικό σημείο εισόδου, οι κανόνες του συστήματος πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τις σχετικές διατάξεις. Το εθνικό δικαίωμα θα πρέπει, ωστόσο, να παρέχει επαρκή ευελιξία στους κανόνες του συστήματος όσον αφορά το χρονικό σημείο εισόδου, ώστε αυτό να μπορεί να προσαρμόζεται με βάση την ειδικότερη φύση των εργασιών του συγκεκριμένου συστήματος και την προστασία των πολυσύνθετων διαδικασιών διακανονισμού/βελτιστοποίησης. Εξάλλου, στην περίπτωση των διαλειτουργικών συστημάτων είναι σημαντικό, οι κανόνες όλων των εμπλεκόμενων συστημάτων να μπορούν να καθορίζουν με επαρκή ευελιξία το χρονικό σημείο εισόδου, προκειμένου να προστατεύεται ο διασυστημικός διακανονισμός και, κατ' επέκταση, να διασφαλίζεται η διαλειτουργικότητα. Η ΕΚΤ συστήνει, επομένως, την αποσαφήνιση του άρθρου 3 παράγραφος 4, προκειμένου να αρθεί η όποια αμφιβολία σχετικά με το γεγονός ότι τα συστήματα έχουν, πράγματι, ως ένα βαθμό, τη διακριτική ευχέρεια να καθορίζουν το κατάλληλο χρονικό σημείο εισόδου, χωρίς να περιορίζονται ως προς αυτό από το εθνικό δικαίωμα που μπορεί να είναι αυστηρό και να τροποποιείται με βραδυκίνητες διαδικασίες. Παρόμοιοι λόγοι ισχύουν και ως προς την έννοια του ανέκκλητου για τους σκοπούς του άρθρου 5 της οδηγίας 98/26/EK.
- 5.2. Η ΕΚΤ υποστηρίζει τις τροποποιήσεις που αφορούν στα διαλειτουργικά συστήματα, δεδομένου ότι μετά την έκδοση της οδηγίας 98/26/EK έχει αυξηθεί σημαντικά τόσο ο αριθμός των εν λόγω συστημάτων όσο και η σημασία τους. Ειδικότερα, ορισμένα συστήματα έχουν δημιουργήσει μεταξύ τους συνδέσεις, ακόμη και έμμεσες, και έχουν πρόσβαση σε άλλα συστήματα ως συμμετέχοντες ή μέσω άλλων διασυνδέσεων. Ωστόσο, στον ορισμό των «διαλειτουργικών συστημάτων» η ΕΚΤ προτείνει την αντικατάσταση του όρου «σύστημα» από τον όρο «ρυθμίσεις» μεταξύ δύο ή περισσότερων συστημάτων, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη όλα τα πιθανά είδη συνδέσεων και, παράλληλα, να μη δημιουργείται η εντύπωση ότι δημιουργείται νέα κατηγορία συστημάτων. Συγκεκριμένο παράδειγμα αποτελεί η υποδομή πληρωμών TARGET2⁽¹⁾ του Ευρωσυστήματος, η οποία συνίσταται σε ένα σύνολο νομικών ανεξάρτητων συστημάτων πληρωμών που συνδέονται μεταξύ τους με μια ενιαία τεχνική πλατφόρμα βάσει των διατάξεων κατευθυντήριας γραμμής της ΕΚΤ. Εξάλλου, περισσότερα από εξήντα άλλα συστήματα, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων χωρών που δεν ανήκουν στη ζώνη του ευρώ, είναι συνδεδεμένα με το TARGET2 είτε ως συμμετέχοντες είτε μέσω της διασύνδεσης επικοινωνικού συστήματος βάσει διμερών ρυθμίσεων.

(¹) Κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2007/2 της 26ης Απριλίου 2007, σχετικά με το διευρωπαϊκό αυτοματοποιημένο σύστημα ταχείας μεταφοράς κεφαλαίων και διακανονισμού σε συνεχή χρόνο (TARGET2) (EE L 237 της 8.9.2007, σ. 1).

6. Ανακοίνωση των διαχειριστών συστημάτων και επίβλεψη

Αν και η ΕΚΤ επικροτεί τον ορισμό του διαχειριστή συστήματος στο νέο άρθρο 2 στοιχείο ιε), θεωρεί ότι ο εν λόγω ορισμός χρήζει ελάσσονος τροποποίησης, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι καλύπτει και συστήματα αποτελούμενα από περισσότερους συμμετέχοντες χωρίς την ύπαρξη μοναδικού διαχειριστή συστήματος. Για τον ίδιο λόγο, και το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 3 παράγραφος 1 της οδηγίας χρήζει ελάσσονος τροποποίησης, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το βάρος της απόδειξης όσον αφορά τη γνώση περί της αφερεγγυότητας φέρει ο οικείος διαχειριστής συστήματος. Εξάλλου, η ΕΚΤ συμφωνεί και με την πρόταση τροποποίησης του άρθρου 10 της οδηγίας 98/26/ΕΚ, σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη, εκτός του ότι θα ανακοινώνουν τα συστήματα στην Επιτροπή, θα αναφέρουν και το διαχειριστή των εν λόγω συστημάτων. Ωστόσο, με βάση και την πρόταση που διατύπωσε η ΕΚΤ πιο πάνω στην παράγραφο 4.3, όπου αναφέρεται ότι ο ορισμός της έννοιας «σύστημα» θα πρέπει να περιλαμβάνει και συστήματα θεωριζόμενα με νομική πράξη της ΕΚΤ, το πρώτο εδάφιο του άρθρου 10 θα πρέπει να τροποποιηθεί, έτσι ώστε τα κράτη μέλη ή η ΕΚΤ, κατά περίπτωση, να μπορούν να ανακοινώνουν συστήματα και διαχειριστές συστημάτων στην Επιτροπή. Η ΕΚΤ θεωρεί ότι το τρίτο και το τέταρτο εδάφιο του άρθρου 10, τα οποία η πρόταση της Επιτροπής παραλείπει, θα πρέπει να επανεισαχθούν. Επιπροσθέτως, το τρίτο εδάφιο του άρθρου 10, στο οποίο αναγνωρίζεται η εξουσία των αρμόδιων εθνικών αρχών να εγκρίνουν και να εποπτεύουν τα συστήματα, θα πρέπει να ορίζει ότι δεν θα πρέπει να θίγεται η αρμοδιότητα των κεντρικών τραπεζών όσον αφορά την επίβλεψη που ασκούν στο πλαίσιο των καθηκόντων τους στον τομέα της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας.

7. Τα ιδρύματα ηλεκτρονικού χρήματος ως συμμετέχοντες σε συστήματα

Από τον ορισμό του πιστωτικού ιδρύματος στο τροποποιημένο άρθρο 2 στοιχείο β) της οδηγίας 98/26/ΕΚ, ο οποίος παραπέμπει στον ορισμό της οδηγίας 2006/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2006, σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικών ιδρυμάτων (αναδιτύπωση) ⁽¹⁾, συνάγεται ότι τα ιδρύματα ηλεκτρονικού χρήματος μπορούν να είναι συμμετέχοντες σε συστήματα που έχουν χαρακτηριστεί ως τέτοια κατά τις διατάξεις της οδηγίας 98/26/ΕΚ, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω ιδρύματα υπόκεινται σε ρυθμιστικό πλαίσιο ως πιστωτικά ιδρύματα. Η ΕΚΤ θεωρεί θετική την εν λόγω νομοθετική τροποποίηση, η οποία θα ενισχύσει τη σταθερότητα των συστημάτων. Τυχόν μεταβολή του καθεστώτος των ιδρυμάτων ηλεκτρονικού χρήματος ως πιστωτικών ιδρυμάτων θα απαιτούσε περαιτέρω αναθεώρηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ.

8. Σύγκρουση νόμων

Είναι σημαντικό για την αποτελεσματική και ασφαλή διασυννοριακή διακράτηση και μεταβίβαση χρηματοπιστωτικών μέσων να υπάρχει ένας σαφής και απλός κανόνας σύγκρουσης νόμων, ο οποίος να καταλαμβάνει όλες τις πτυχές των τίτλων σε λογιστική μορφή. Η ΕΚΤ συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής ότι οι υφιστάμενοι κανόνες σύγκρουσης νόμων της οδηγίας 98/26/ΕΚ, της οδηγίας 2001/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Απριλίου 2001, για την εξυγίανση και την εκκαθάριση των πιστωτικών ιδρυμάτων ⁽²⁾ και της οδηγίας 2002/47/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Ιουνίου 2002, για τις συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας ⁽³⁾ έχουν ενισχύσει την ασφάλεια δικαίου σε ό,τι αφορά τον καθορισμό του εφαρμοστέου δικαίου. Η ΕΚΤ λαμβάνει επίσης υπόψη τις παρατηρήσεις που διατύπωσε η Επιτροπή στο έγγραφο της με τίτλο «Conflict of laws: modernisation of the PRIMA-rule for intermediated securities» (Σύγκρουση νόμων: εκσυγχρονισμός του κανόνα του τόπου του σχετικού διαμεσολαβητή για τίτλους που κατέχονται από διαμεσολαβητές), σύμφωνα με τις οποίες η πρακτική εφαρμογή ενός ενιαίου καθεστώτος σύγκρουσης νόμων για το διασυννοριακό διακανονισμό και το συμψηφισμό αξιογράφων στην Κοινότητα εξακολουθεί να φέρνει στην επιφάνεια διαφορές μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά στην ερμηνεία του «τόπου τήρησης του λογαριασμού». Επομένως, το κοινοτικό καθεστώς ακόμη δεν προσφέρει το υψηλότερο δυνατό επίπεδο προβλεψιμότητας και βεβαιότητας ως προς το εφαρμοστέο δίκαιο.

Κατόπιν αυτών, η ΕΚΤ παρακολουθεί με μεγάλο ενδιαφέρον την πρωτοβουλία της Επιτροπής για την περαιτέρω αποσαφήνιση του υφιστάμενου κοινοτικού καθεστώτος. Λαμβανομένης υπόψη της περιπλοκότητας του ζητήματος, η ΕΚΤ θεωρεί ότι μια τέτοιου είδους γενική αναθεώρηση δεν θα πρέπει να πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο της προτεινόμενης οδηγίας.

Τροποποιήσεις της οδηγίας 2002/47/ΕΚ

9. Πιστωτικές απαιτήσεις

9.1. Η ΕΚΤ επικροτεί σθεναρά τις προτεινόμενες τροποποιήσεις της οδηγίας 2002/47/ΕΚ, στο μέτρο που στοχεύουν στη διευκόλυνση της χρήσης των πιστωτικών απαιτήσεων ως ασφάλειας από τις κεντρικές τράπεζες. Οι εν λόγω αλλαγές καθιστούν ασφαλέστερη τη νομική θέση των κεντρικών τραπεζών στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά τη λήψη πιστωτικών απαιτήσεων ως ασφάλειας, δεδομένου ότι, κατά τα λοιπά, οι κανόνες

⁽¹⁾ EEL 177 της 30.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ EEL 125 της 5.5.2001, σ. 15.

⁽³⁾ EEL 168 της 27.6.2002, σ. 43.

που διέπουν τις πιστωτικές απαιτήσεις στις διάφορες έννομες τάξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν είναι εναρμονισμένοι. Η δυνατότητα χρήσης των πιστωτικών απαιτήσεων ως ασφάλειας στις πράξεις που διενεργούν οι κεντρικές τράπεζες είναι ιδιαίτερα σημαντική για τα πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης του ευρώ, τα οποία εμφανίζουν μεγάλα ποσά πιστωτικών απαιτήσεων στις λογιστικές τους καταστάσεις. Θα είχε πρωταρχική σημασία να μπορεί το Ευρωσύστημα να χρησιμοποιεί πιστωτικές απαιτήσεις ως ασφάλεια βάσει του καθεστώτος που θεσπίζει η οδηγία 2002/47/EK, διευκολύνοντας με αυτόν τον τρόπο μία άτυπη και αποτελεσματική λειτουργική επεξεργασία ενός περιουσιακού στοιχείου αυτού του είδους, ιδίως με ηλεκτρονικά μέσα, ακόμη και σε επίπεδο διασυνοριακών συνεργασιών. Ως εκ τούτου, η ΕΚΤ συνηγορεί εν προκειμένω υπέρ της υιοθέτησης του κειμένου, όπως αυτό προτείνεται από την Επιτροπή, χωρίς να παρέχεται στα κράτη μέλη δικαίωμα επιλογής ως προς την εφαρμογή, καθώς κάτι τέτοιο θα υπονόμει το κύρος και τη νομική σαφήνεια της υπό εξέταση ασφαλειοληψίας.

- 9.2. Οι προτεινόμενες αλλαγές στο άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχείο α) της οδηγίας 2002/47/EK περιορίζουν το πεδίο εφαρμογής του στις πιστωτικές απαιτήσεις που είναι επιλέξιμες ως ασφάλεια για τις πιστωτικές πράξεις των κεντρικών τραπεζών. Αυτό αρκεί για τους σκοπούς της ΕΚΤ και του Ευρωσυστήματος. Ωστόσο, η προτεινόμενη τροποποίηση βγαίνει πέραν της χρήσης των πιστωτικών απαιτήσεων αποκλειστικά στις πράξεις των κεντρικών τραπεζών, καθιστώντας τους κανόνες της οδηγίας 2002/47/EK εφαρμοστέους σε κάθε πιστωτική απαίτηση που θα μπορούσε να είναι επιλέξιμη ως ασφάλεια στις πιστωτικές πράξεις των κεντρικών τραπεζών στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ανακύπτει ένα ζήτημα διαφάνειας όσον αφορά το βαθμό στον οποίο η προτεινόμενη τροποποίηση θα επέτρεπε και σε ασφαλειολήπτες που δεν είναι κεντρικές τράπεζες να χρησιμοποιούν τις πιστωτικές απαιτήσεις που είναι επιλέξιμες ως ασφάλεια από τις κεντρικές τράπεζες. Πιο συγκεκριμένα, μπορεί να μην είναι εύκολα προσβάσιμα τα κριτήρια επιλεξιμότητας όλων των κεντρικών τραπεζών της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την αποδοχή πιστωτικών απαιτήσεων ως ασφάλειας, πράγμα που δεν θα διευκόλυνε έναν ασφαλειολήπτη που δεν είναι κεντρική τράπεζα να εξακριβώσει με αποτελεσματικό τρόπο εάν η πιστωτική απαίτηση που προτίθεται να χρησιμοποιήσει ως ασφάλεια είναι πράγματι επιλέξιμη. Εξάλλου, τα κριτήρια επιλεξιμότητας που χρησιμοποιούνται από το Ευρωσύστημα και από τις κεντρικές τράπεζες που βρίσκονται εκτός της ζώνης του ευρώ ενδέχεται να διαφέρουν, ενώ μπορεί και να μεταβάλλονται με την πάροδο του χρόνου. Συνεπώς, προς εμπέδωση της ασφάλειας δικαίου και εξασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, η ΕΚΤ συστήνει τη θέσπιση ενός απλού και ομοιόμορφου ορισμού για τις καλυπτόμενες από την οδηγία 2002/47/EK πιστωτικές απαιτήσεις, ο οποίος να μη συνδέει τις εν λόγω απαιτήσεις με τα κριτήρια επιλεξιμότητας που χρησιμοποιούν οι κεντρικές τράπεζες. Ο ορισμός αυτός των πιστωτικών απαιτήσεων για τους σκοπούς του καθορισμού του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2002/47/EK θα πρέπει να είναι αρκετά ευρύς, ώστε να περιλαμβάνει και τις πιστωτικές απαιτήσεις που γίνονται αποδεκτές από το Ευρωσύστημα. Εάν δεν είναι δυνατόν να υιοθετηθεί ένας τέτοιος ομοιόμορφος ορισμός, είναι τουλάχιστον σημαντικό να διασφαλιστεί ότι οι πιστωτικές απαιτήσεις που παρέχονται ως ασφάλεια στο Ευρωσύστημα εμπίπτουν στο νέο ορισμό της οδηγίας 2002/47/EK.
- 9.3. Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις δεν αποσαφηνίζουν τους κανόνες σύγκρουσης νόμων που εφαρμόζονται στη διασυνοριακή χρήση των πιστωτικών απαιτήσεων ως ασφάλειας. Η τρέχουσα διατύπωση του άρθρου 9 της οδηγίας 2002/47/EK σχετικά με το εφαρμοστέο δίκαιο αναφέρεται μόνο στους τίτλους σε λογιστική μορφή και σαφώς δεν έχει εφαρμογή στις πιστωτικές απαιτήσεις. Για τους σκοπούς της διασυνοριακής χρήσης των πιστωτικών απαιτήσεων ως ασφάλειας είναι εξαιρετικά σημαντικό να εναρμονιστούν οι εφαρμοστέοι κανόνες σύγκρουσης νόμων. Η χρήση των πιστωτικών απαιτήσεων ως ασφάλειας ενδέχεται να εμπλέκει διάφορες έννομες τάξεις, π.χ. του οφειλέτη, του πιστωτή, της συμφωνίας, κ.λπ.. Στην περίπτωση αυτή και για λόγους ασφάλειας δικαίου τα συμβαλλόμενα μέρη πρέπει να γνωρίζουν επακριβώς ποιο δίκαιο έχει εφαρμογή για τους σκοπούς της έγκυρότητας της παροχής των πιστωτικών απαιτήσεων ως ασφάλειας και της σειράς προτεραιότητάς τους. Επί του παρόντος οι κανόνες σύγκρουσης νόμων σχετικά με το αντιτάξιμο της εκχώρησης απαιτήσεων έναντι τρίτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι εναρμονισμένοι. Επικρατεί αβεβαιότητα ως προς το εφαρμοστέο δίκαιο, ενώ οι συμβαλλόμενοι μπορεί να χρειάζεται να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις περισσότερων ενόμων τάξεων, προκειμένου να εξασφαλίσουν κάποια βεβαιότητα ως προς την έγκυρη σύσταση της ασφάλειας που λαμβάνουν. Λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό αποτελεί σημαντικό εμπόδιο, η αποδοχή ομοιόμορφων κανόνων σύγκρουσης νόμων σχετικά με το αντιτάξιμο της εκχώρησης απαιτήσεων έναντι τρίτων θα διευκόλυνε σε μεγάλο βαθμό τη διασυνοριακή χρήση των πιστωτικών απαιτήσεων ως ασφάλειας σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Καθώς στον κανονισμό «Ρώμη Ι» (!) δεν υπήρξε αλλαγή προς την κατεύθυνση αυτή, είναι ιδιαίτερα σημαντικό να περιληφθούν σχετικοί κανόνες στην οδηγία 2002/47/EK. Η υιοθέτηση κοινών κανόνων για τη ρύθμιση του εν λόγω ζητήματος θα αποφέρει σημαντικά οφέλη.
- 9.4. Η ΕΚΤ διατυπώνει επίσης τις ακόλουθες προτάσεις νομοτεχνικής φύσης, προκειμένου να διασφαλιστεί η συνοχή του κειμένου της προτεινόμενης οδηγίας σε ό,τι αφορά την υπαγωγή των πιστωτικών απαιτήσεων στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2002/47/EK. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2002/47/EK δεν εμπίπτει μόνον η εκχώρηση, αλλά και η ενεχύραση πιστωτικών απαιτήσεων, το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ) θα πρέπει να τροποποιηθεί με την προσθήκη αναφοράς στο πλήρες δικαίωμα επί της χρηματοοικονομικής ασφάλειας, ώστε να καθίσταται σαφές ότι ο όρος «συμφωνία εγγυοδοσίας με παροχή χρηματοοικονομικής ασφάλειας» καλύπτει και την ενεχύραση ή σύσταση βαρών επί πιστωτικών απαιτήσεων. Επίσης, στον ορισμό των χρηματοπιστωτικών μέσων του άρθρου 2 παράγραφος 1

(!) COM(2005) 650 τελικό.

στοιχείο ε) θα πρέπει να προστεθεί αναφορά στις πιστωτικές απαιτήσεις. Τέλος, το άρθρο 3 θα πρέπει να τροποποιηθεί, προκειμένου, μεταξύ των προϋποθέσεων που σχετίζονται με την εγκυρότητα της συμφωνίας παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, πέρα από την καταχώριση και την ενημέρωση του οφειλέτη, να αναφέρεται και η «μεταβίβαση της κατοχής».

10. Συμψηφισμός (netting)

Στην προτεινόμενη οδηγία δεν προβλέπεται τροποποίηση των διατάξεων καμίας από τις οδηγίες 2002/47/EK ή 98/26/EK που αφορούν το συμψηφισμό σε περίπτωση αφερεγγυότητας. Είναι αλήθεια, ωστόσο, ότι η δυνατότητα εκκαθάρισης (close out) σε περίπτωση αφερεγγυότητας του αντισυμβαλλομένου είναι εξαιρετικά κρίσιμη για τις χρηματοπιστωτικές αγορές. Το ζήτημα της εγκυρότητας του εκκαθαριστικού συμψηφισμού (close-out netting) δεν αφορά επομένως μόνο στις επιμέρους συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, αλλά σε όλα τα είδη των διαδικασιών που αποβλέπουν στη μείωση του πιστωτικού κινδύνου και των ανοιγμάτων. Καθίσταται αναγκαία η επίτευξη περαιτέρω προόδου στη ρύθμιση του συμψηφισμού, όχι μόνο στο πλαίσιο της οδηγίας 2002/47/EK, αλλά και γενικότερα στο σύνολο του κοινοτικού κεκτημένου στο χρηματοπιστωτικό τομέα. Θα ωφελούσε, για παράδειγμα, η επίτευξη μεγαλύτερης συνοχής μεταξύ των ποικίλων ορισμών των εννοιών «netting» και «set-off» στις διάφορες νομικές πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Την ίδια στιγμή, λόγω της συστημικής σημασίας της άσκησης δικαιωμάτων αυτόματης εκκαθάρισης (automatic close-out) έναντι συστημικά σημαντικών πιστωτικών και χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που λειτουργούν σε διεθνείς χρηματοπιστωτικές αγορές, καθίσταται αναγκαία μια ευρύτερη συζήτηση σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την εφαρμογή των ρητρών εκκαθαριστικού συμψηφισμού στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, όχι μόνο στο πλαίσιο των συμφωνιών παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, αλλά και στο πλαίσιο των αγορών εξωχρηματιστηριακών παραγώγων.

11. Προτάσεις διατύπωσης

Σε περίπτωση που οι ως άνω υποδείξεις πρόκειται να επηρεάσουν τη διατύπωση του κειμένου της προτεινόμενης οδηγίας, οι σχετικές προτάσεις διατύπωσης περιέχονται στο παράρτημα.

Φρανκφούρτη, 7 Αυγούστου 2008.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ
Jean-Claude TRICHET

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΔΙΑΤΥΠΩΣΗΣ ⁽¹⁾

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή ⁽¹⁾	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽²⁾
<p>Τροποποίηση 1</p> <p>Άρθρο 1 της προτεινόμενης οδηγίας</p> <p>Τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ, άρθρο 2 στοιχείο α)</p>	
<p>Άρθρο 2</p> <p>Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:</p> <p>α) «σύστημα»: η τυπική συμφωνία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — μεταξύ τριών ή περισσότερων συμμετεχόντων, στους οποίους δεν συναριθμείται ο τυχόν διακανονιστής, ο τυχόν κεντρικός αντισυμβαλλόμενος, το τυχόν συμψηφιστικό γραφείο ή ο τυχόν εμέσως συμμετέχων, με κοινούς κανόνες και τυποποιημένες ρυθμίσεις για την εκτέλεση των εντολών μεταβίβασης μεταξύ των συμμετεχόντων, — η οποία διέπεται από το δικαίωμα του κράτους μέλους που επιλέγουν οι συμμετέχοντες· οι συμμετέχοντες μπορούν, ωστόσο, να επιλέξουν μόνον το δικαίωμα του κράτους μέλους στο οποίο ένας τουλάχιστον από αυτούς έχει την κεντρική διοίκηση και — η οποία, υπό την επιφύλαξη άλλων αυστηρότερων όρων γενικής εφαρμογής που προβλέπονται από το εθνικό δικαίωμα, ορίζεται ως σύστημα και ανακοινώνεται στην Επιτροπή από το κράτος μέλος το δικαίωμα του οποίου είναι εφαρμοστέο, εφόσον αυτό το κράτος μέλος κρίνει ικανοποιητικούς τους κανόνες του συστήματός. 	<p>Άρθρο 2</p> <p>Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:</p> <p>α) «σύστημα»: η τυπική συμφωνία ρύθμιση (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — μεταξύ τριών ή περισσότερων συμμετεχόντων, στους οποίους δεν συναριθμείται ο τυχόν διακανονιστής, ο τυχόν κεντρικός αντισυμβαλλόμενος, το τυχόν συμψηφιστικό γραφείο ή ο τυχόν εμέσως συμμετέχων, με κοινούς κανόνες και τυποποιημένες ρυθμίσεις για την εκτέλεση των εντολών μεταβίβασης μεταξύ των συμμετεχόντων, μεταξύ τριών ή περισσότερων συμμετεχόντων, η οποία περιλαμβάνει τρεις ή περισσότερους συμμετέχοντες, στους οποίους δεν συναριθμείται ο τυχόν διακανονιστής, ο τυχόν κεντρικός αντισυμβαλλόμενος, το τυχόν συμψηφιστικό γραφείο ή ο τυχόν εμέσως συμμετέχων, με κοινούς κανόνες και τυποποιημένες ρυθμίσεις για το συμψηφισμό ή την εκτέλεση των εντολών μεταβίβασης μεταξύ των συμμετεχόντων, — η οποία διέπεται από το δικαίωμα του κράτους μέλους που επιλέγουν οι συμμετέχοντες· οι συμμετέχοντες μπορούν, ωστόσο, να επιλέξουν μόνον το δικαίωμα του κράτους μέλους στο οποίο ένας τουλάχιστον από αυτούς έχει την κεντρική διοίκηση ή θεσπίζεται με νομική πράξη της ΕΚΤ που δεσμεύει τους συμμετέχοντες βάσει ρύθμισης συνυπολογισμένης με την ΕΚΤ και διεπόμενης από το δικαίωμα κράτους μέλους και που επιλέγουν οι συμμετέχοντες· οι συμμετέχοντες μπορούν, ωστόσο, να επιλέξουν μόνον το δικαίωμα του κράτους μέλους στο οποίο ένας τουλάχιστον από αυτούς έχει την κεντρική διοίκηση ή θεσπίζεται με νομική πράξη της ΕΚΤ που δεσμεύει τους συμμετέχοντες βάσει ρύθμισης συνυπολογισμένης με την ΕΚΤ και διεπόμενης από το δικαίωμα κράτους μέλους και — η οποία, υπό την επιφύλαξη άλλων αυστηρότερων όρων γενικής εφαρμογής που προβλέπονται από το εθνικό δικαίωμα, ορίζεται ως σύστημα και ανακοινώνεται στην Επιτροπή, είτε i) από το κράτος μέλος το δικαίωμα του οποίου είναι εφαρμοστέο, εφόσον αυτό το κράτος μέλος κρίνει ικανοποιητικούς τους κανόνες του συστήματός και υπό την επιφύλαξη άλλων αυστηρότερων όρων γενικής εφαρμογής που προβλέπονται από το εθνικό δικαίωμα, είτε ii) από την ΕΚΤ, ως σύστημα που θεσπίζεται με νομική της πράξη. υπό την επιφύλαξη άλλων αυστηρότερων όρων γενικής εφαρμογής που προβλέπονται από το εθνικό δικαίωμα, είτε i) από το κράτος μέλος το δικαίωμα του οποίου είναι εφαρμοστέο, εφόσον αυτό το κράτος μέλος κρίνει ικανοποιητικούς τους κανόνες του συστήματός και υπό την επιφύλαξη άλλων αυστηρότερων όρων γενικής εφαρμογής που προβλέπονται από το εθνικό δικαίωμα, είτε ii) από την ΕΚΤ, ως σύστημα που θεσπίζεται με νομική της πράξη.
<p><u>Αιτιολογική βάση</u> — Βλέπε παράγραφο 4 της γνώμης</p>	
<p>Τροποποίηση 2</p> <p>Άρθρο 1 της προτεινόμενης οδηγίας</p> <p>Τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ, άρθρο 2 στοιχεία στ) και ζ)</p>	
<p>Άρθρο 2</p> <p>στ) «συμμετέχων»: ίδρυμα, κεντρικός αντισυμβαλλόμενος, διακανονιστής, συμψηφιστικό γραφείο ή σύστημα. [...]</p>	<p>Άρθρο 2</p> <p>στ) «συμμετέχων»: αποκλειστικά και μόνο ίδρυμα, κεντρικός αντισυμβαλλόμενος, διακανονιστής, συμψηφιστικό γραφείο ή σύστημα διαχειριστής συστήματος. [...]</p>

⁽¹⁾ Οι προτάσεις διατύπωσης που περιέχονται στο παρόν παράρτημα βασίζονται στο κείμενο της προτεινόμενης οδηγίας, καθώς και στα κείμενα των οδηγιών 98/26/ΕΚ και 2002/47/ΕΚ τα οποία, κατά την άποψη της ΕΚΤ, χρήζουν επίσης τροποποιήσεων. Οι συγκεκριμένες προτάσεις διατύπωσης περιορίζονται σε τροποποιήσεις που σκοπό έχουν να αντικατοπτρίσουν τις προτάσεις της ΕΚΤ στην παρούσα γνώμη, να πρέπει δε να ισχύουν *mutatis mutandis* και ως προς τις άλλες κοινοτικές οδηγίες που τροποποιούνται με την προτεινόμενη οδηγία, εφόσον συντρέχει περίπτωση.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή ⁽¹⁾	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽²⁾
ζ) «έμμεσος συμμετέχων»: ίδρυμα, κεντρικός αντισυμβαλλόμενος, διακανονιστής, συμψηφιστικό γραφείο ή σύστημα που έχει συμβατική σχέση με ίδρυμα που συμμετέχει σε σύστημα το οποίο εκτελεί εντολές μεταβίβασης, γεγονός που επιτρέπει στον έμμεσο συμμετέχοντα να δίδει εντολές μεταβίβασης μέσω του συστήματος·	ζ) «έμμεσος συμμετέχων»: αποκλειστικά και μόνο ίδρυμα, κεντρικός αντισυμβαλλόμενος, διακανονιστής, συμψηφιστικό γραφείο ή σύστημα διαχειριστής συστήματος που έχει συμβατική σχέση με ίδρυμα που συμμετέχει σε σύστημα το οποίο εκτελεί εντολές μεταβίβασης, γεγονός που επιτρέπει στον έμμεσο συμμετέχοντα να δίδει εντολές μεταβίβασης μέσω του συστήματος, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι ο έμμεσος συμμετέχων είναι γνωστός στο διαχειριστή του συστήματος·

Αιτιολογική βάση — Βλέπε παράγραφο 3 της γνώμης

Τροποποίηση 3

Άρθρο 1 της προτεινόμενης οδηγίας

Τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ, νέο άρθρο 2 στοιχείο ιδ)

<p>Άρθρο 2</p> <p>ιδ) «διαλειτουργικό σύστημα»: σύστημα το οποίο συνάπτει συμφωνία με ένα ή περισσότερα συστήματα, η οποία προβλέπει την εξεύρεση αμοιβαίων λύσεων και όχι απλώς το δικαίωμα χρησιμοποίησης των ήδη προσφερόμενων υπηρεσιών,</p>	<p>Άρθρο 2</p> <p>ιδ) «διαλειτουργικές σύστημα ρυθμίσεις: σύστημα το οποίο συνάπτει συμφωνία με ένα ή περισσότερα συστήματα, κάθε ρύθμιση μεταξύ δύο ή περισσότερων διαχειριστών συστημάτων, η οποία προβλέπει την εξεύρεση αμοιβαίων λύσεων και όχι απλώς το δικαίωμα χρησιμοποίησης των ήδη προσφερόμενων υπηρεσιών,</p>
--	---

Αιτιολογική βάση — Βλέπε παράγραφο 5.2 της γνώμης

Τροποποίηση 4

Άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο στ) της προτεινόμενης οδηγίας

Τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ, άρθρο 2 στοιχείο ιε)

<p>ιε) «διαχειριστής συστήματος»: η οντότητα που είναι επιφορτισμένη με την διαχείριση του συστήματος. Ένας διαχειριστής συστήματος μπορεί επίσης να ενεργεί ως διακανονιστής, κεντρικός αντισυμβαλλόμενος ή συμψηφιστικό γραφείο.</p>	<p>ιε) «διαχειριστής συστήματος»: η οντότητα ή, κατά περίπτωση, οι οντότητες που είναι επιφορτισμένες με την διαχείριση του συστήματος. Ένας διαχειριστής συστήματος μπορεί επίσης να ενεργεί ως διακανονιστής, κεντρικός αντισυμβαλλόμενος ή συμψηφιστικό γραφείο.</p>
--	--

Αιτιολογική βάση — Βλέπε παράγραφο 6 της γνώμης

Τροποποίηση 5

Άρθρο 1 παράγραφος 3 της προτεινόμενης οδηγίας

Τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ, 3 παράγραφος 1 εδάφιο 2

<p>Όταν, κατ' εξαίρεση, οι εντολές μεταβίβασης εισέρχονται στο σύστημα μετά την έναρξη της διαδικασίας αφερεγγυότητας και εκτελούνται εντός της εργάσιμης ημέρας, όπως ορίζεται από τους κανόνες του συστήματος, κατά τη διάρκεια της οποίας επήλθε η έναρξη της διαδικασίας, είναι νομικά εκτελεστές και αντιτάσσονται έναντι των τρίτων μόνο εάν, μετά το χρονικό σημείο του διακανονισμού, ο διαχειριστής του συστήματος μπορεί να αποδείξει ότι δεν γνώριζε ή ότι δεν όφειλε να γνωρίζει την έναρξη της διαδικασίας αφερεγγυότητας.</p>	<p>Όταν, κατ' εξαίρεση, οι εντολές μεταβίβασης εισέρχονται στο σύστημα μετά την έναρξη της διαδικασίας αφερεγγυότητας και εκτελούνται εντός της εργάσιμης ημέρας, όπως ορίζεται από τους κανόνες του συστήματος, κατά τη διάρκεια της οποίας επήλθε η έναρξη της διαδικασίας, είναι νομικά εκτελεστές και αντιτάσσονται έναντι των τρίτων μόνο εάν, μετά το χρονικό σημείο του διακανονισμού, ο οικείος διαχειριστής του συστήματος μπορεί να αποδείξει ότι δεν γνώριζε ή ότι δεν όφειλε να γνωρίζει την έναρξη της διαδικασίας αφερεγγυότητας.</p>
---	--

Αιτιολογική βάση — Βλέπε παράγραφο 6 της γνώμης

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή ⁽¹⁾	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽²⁾
Τροποποίηση 6	
Άρθρο 1 της προτεινόμενης οδηγίας Τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ, νέο άρθρο 3 παράγραφος 4	
<p>Άρθρο 3</p> <p>4. Στην περίπτωση διαλειτουργικών συστημάτων, κάθε σύστημα καθορίζει τους δικούς του κανόνες όσον αφορά το χρονικό σημείο εισόδου στο σύστημά του. Οι κανόνες ενός συστήματος όσον αφορά το χρονικό σημείο εισόδου δεν πρέπει να επηρεάζονται από οποιουδήποτε κανόνες των άλλων συστημάτων με τα οποία είναι διαλειτουργικό.</p>	<p>Άρθρο 3</p> <p>4. Στην περίπτωση διαλειτουργικών ρυθμίσεων, κάθε σύστημα καθορίζει στους δικούς του κανόνες όσον αφορά το χρονικό σημείο εισόδου στο σύστημά του, κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται, στο βαθμό που είναι δυνατόν, ότι οι κανόνες όλων των συστημάτων που συμμετέχουν στη διαλειτουργική ρύθμιση είναι συντονισμένοι ως προς αυτό.</p> <p>Οι κανόνες ενός συστήματος όσον αφορά το χρονικό σημείο εισόδου δεν πρέπει να επηρεάζονται από οποιουδήποτε κανόνες των άλλων συστημάτων με τα οποία είναι διαλειτουργικό, εκτός εάν αυτό προβλέπεται ρητώς στους κανόνες των εμπλεκόμενων συστημάτων.</p>
<i>Αιτιολογική βάση — Βλέπε παράγραφο 5.1 της γνώμης</i>	
Τροποποίηση 7	
Άρθρο 1 της προτεινόμενης οδηγίας Τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ, άρθρο 5	
<p>Άρθρο 5</p> <p>Η εντολή μεταβίβασης δεν ανακαλείται ούτε από συμμετέχοντα στο σύστημα ούτε από τρίτον, μετά τη χρονική στιγμή που ορίζουν οι κανόνες του συστήματος.</p> <p>Στην περίπτωση διαλειτουργικών συστημάτων, κάθε σύστημα καθορίζει τους δικούς του κανόνες όσον αφορά το χρονικό σημείο ανάκλησης στο σύστημά του. Οι κανόνες ενός συστήματος όσον αφορά το χρονικό σημείο ανάκλησης δεν επηρεάζονται από οποιουδήποτε κανόνες των άλλων συστημάτων με τα οποία είναι διαλειτουργικό.</p>	<p>Άρθρο 5</p> <p>Η εντολή μεταβίβασης δεν ανακαλείται ούτε από συμμετέχοντα στο σύστημα ούτε από τρίτον, μετά τη χρονική στιγμή που ορίζουν οι κανόνες του συστήματος.</p> <p>Στην περίπτωση διαλειτουργικών ρυθμίσεων, κάθε σύστημα καθορίζει στους δικούς του κανόνες όσον αφορά το χρονικό σημείο του ανέκκλητου των εντολών, κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται, στο βαθμό που είναι δυνατόν, ότι οι κανόνες όλων των συστημάτων που συμμετέχουν στη διαλειτουργική ρύθμιση είναι συντονισμένοι ως προς αυτό.</p> <p>Οι κανόνες ενός συστήματος όσον αφορά το χρονικό σημείο ανάκλησης του ανέκκλητου των εντολών δεν επηρεάζονται από οποιουδήποτε κανόνες των άλλων συστημάτων με τα οποία είναι διαλειτουργικό, εκτός εάν αυτό προβλέπεται ρητώς στους κανόνες των εμπλεκόμενων συστημάτων.</p>
<i>Αιτιολογική βάση — Βλέπε παράγραφο 5.1 της γνώμης</i>	
Τροποποίηση 8	
Άρθρο 1 της προτεινόμενης οδηγίας Τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ, άρθρο 9 παράγραφος 1	
<p>Άρθρο 9</p> <p>1. Τα δικαιώματα ενός συστήματος ή ενός συμμετέχοντος επί της ασφάλειας που παρασχέθηκε στο πλαίσιο ενός συστήματος, και τα δικαιώματα των κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών ή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας επί της ασφάλειας που τους παρασχέθηκε, δεν θίγονται από τη διαδικασία αφερεγγυότητας κατά του συμμετέχοντος ή του αντισυμβαλλόμενου κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών ή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας που έχει παράσχει την ασφάλεια. Αυτή η ασφάλεια είναι δυνατόν να ρευστοποιηθεί προς ικανοποίηση αυτών των δικαιωμάτων.</p>	<p>Άρθρο 9</p> <p>1. Τα δικαιώματα ενός διαχειριστή συστήματος ή ενός συμμετέχοντος επί της ασφάλειας που παρασχέθηκε στο πλαίσιο ενός συστήματος, και τα δικαιώματα των κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών ή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας επί της ασφάλειας που τους παρασχέθηκε, δεν θίγονται από τη διαδικασία αφερεγγυότητας κατά του συμμετέχοντος ή του αντισυμβαλλόμενου κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών ή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ή κατά οποιουδήποτε τρίτου, όπως, μεταξύ άλλων, των συνδεδεμένων επιχειρήσεων του εν λόγω συμμετέχοντος ή αντισυμβαλλόμενου, που έχει παράσχει την ασφάλεια. Αυτή η ασφάλεια είναι δυνατόν να ρευστοποιηθεί προς ικανοποίηση αυτών των δικαιωμάτων.</p>
<i>Αιτιολογική βάση — Βλέπε παράγραφο 2 της γνώμης</i>	

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή ⁽¹⁾	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽²⁾
Τροποποίηση 9	
Άρθρο 1 της προτεινόμενης οδηγίας Τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ, άρθρο 10	
<p>Άρθρο 10</p> <p>Τα κράτη μέλη κατονομάζουν τα συστήματα και τους αντίστοιχους διαχειριστές των συστημάτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τα κοινοποιούν στην Επιτροπή και ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις αρχές που έχουν επιλέξει σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2.</p> <p>Ο διαχειριστής του συστήματος γνωστοποιεί στο κράτος μέλος του οποίου το δικαίωμα εφαρμόζεται τους συμμετέχοντες στο σύστημα, τους τυχόν έμμεσους συμμετέχοντες, καθώς και κάθε αλλαγή τους.</p>	<p>Άρθρο 10</p> <p>Τα κράτη μέλη ή η ΕΚΤ, στην περίπτωση που ένα σύστημα θεσπίζεται με νομική της πράξη, κατονομάζουν τα συστήματα και τους αντίστοιχους διαχειριστές των συστημάτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τα κοινοποιούν στην Επιτροπή και ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις αρχές που έχουν επιλέξει σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2.</p> <p>Ο διαχειριστής του συστήματος γνωστοποιεί στο κράτος μέλος του οποίου το δικαίωμα εφαρμόζεται τους συμμετέχοντες στο σύστημα, τους τυχόν έμμεσους συμμετέχοντες, καθώς και κάθε αλλαγή τους.</p> <p>Εκτός από τη γνωστοποίηση που καθορίζεται στο δεύτερο εδάφιο, τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν στους διαχειριστές συστημάτων που εμπίπτουν στη δικαιοδοσία τους υποχρεώσεις εποπτείας ή έγκρισης. Θα πρέπει επίσης να διασφαλίζεται ότι οι αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και των εθνικών κεντρικών τραπεζών όσον αφορά την επίβλεψη δεν θίγονται.</p> <p>Οποιοσδήποτε έχει έννομο συμφέρον μπορεί να απαιτήσει από ένα όργανο να ενημερωθεί για τα συστήματα στα οποία συμμετέχει το τελευταίο, καθώς και για τους βασικούς κανόνες που διέπουν τη λειτουργία των εν λόγω συστημάτων.</p>
<u>Αιτιολογική βάση</u> — Βλέπε παράγραφο 6 της γνώμης	
Τροποποίηση 10	
Τροποποίηση της οδηγίας 2002/47/ΕΚ, άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ)	
<p>Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ)</p> <p>γ) «συμφωνία εγγυοδοσίας με παροχή χρηματοοικονομικής ασφάλειας»: η συμφωνία βάσει της οποίας ο ασφαλειοδότης παρέχει χρηματοοικονομική ασφάλεια ως εγγύηση στον ασφαλειολήπτη, ή υπέρ αυτού, ενώ η κυριότητα της χρηματοοικονομικής ασφάλειας παραμένει στον ασφαλειοδότη κατά τη σύσταση του δικαιώματος ασφάλειας·</p>	<p>Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ)</p> <p>γ) «συμφωνία εγγυοδοσίας με παροχή χρηματοοικονομικής ασφάλειας»: η συμφωνία βάσει της οποίας ο ασφαλειοδότης παρέχει χρηματοοικονομική ασφάλεια ως εγγύηση στον ασφαλειολήπτη, ή υπέρ αυτού, ενώ η κυριότητα της χρηματοοικονομικής ασφάλειας ή το πλήρες δικαίωμα επ' αυτής παραμένει στον ασφαλειοδότη κατά τη σύσταση του δικαιώματος ασφάλειας·</p>
<u>Αιτιολογική βάση</u> — Βλέπε παράγραφο 9 της γνώμης	
Τροποποίηση 11	
Τροποποίηση της οδηγίας 2002/47/ΕΚ, άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ε)	
<p>Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ε)</p> <p>ε) «χρηματοπιστωτικά μέσα»: οι συμμετοχές σε εταιρείες και άλλοι τίτλοι που ισοδυναμούν με συμμετοχές σε εταιρείες και ομόλογα και άλλα είδη χρεωστικών μέσων, εφόσον αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης στην κεφαλαιαγορά, και οποιοδήποτε άλλοι τίτλοι συνήθως διαπραγματεύσιμοι οι οποίοι παρέχουν το δικαίωμα απόκτησης μετοχών, ομολογιών ή άλλου είδους κινητών αξιών με εγγραφή, αγορά ή ανταλλαγή ή οι οποίοι συνεπάγονται διακανονισμό τοις μετρητοίς (εξαιρουμένων των μέσων πληρωμής), περιλαμβανομένων των μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων, των μέσων χρηματαγοράς και των αξιώσεων ή των άμεσων ή έμμεσων δικαιωμάτων επί των ανωτέρω στοιχείων·</p>	<p>Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ε)</p> <p>ε) «χρηματοπιστωτικά μέσα»: οι συμμετοχές σε εταιρείες και άλλοι τίτλοι που ισοδυναμούν με συμμετοχές σε εταιρείες και ομόλογα και άλλα είδη χρεωστικών μέσων, εφόσον αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης στην κεφαλαιαγορά, και οποιοδήποτε άλλοι τίτλοι συνήθως διαπραγματεύσιμοι οι οποίοι παρέχουν το δικαίωμα απόκτησης μετοχών, ομολογιών ή άλλου είδους κινητών αξιών με εγγραφή, αγορά ή ανταλλαγή ή οι οποίοι συνεπάγονται διακανονισμό τοις μετρητοίς (εξαιρουμένων των μέσων πληρωμής), περιλαμβανομένων των μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων, των μέσων χρηματαγοράς και των αξιώσεων ή των άμεσων ή έμμεσων δικαιωμάτων επί των ανωτέρω στοιχείων, καθώς και οι πιστωτικές απαιτήσεις στο μέτρο που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία·</p>
<u>Αιτιολογική βάση</u> — Βλέπε παράγραφο 9 της γνώμης	

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή ⁽¹⁾	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽²⁾
Τροποποίηση 12	
Άρθρο 2 παράγραφος 3 της προτεινόμενης οδηγίας Τροποποίηση της οδηγίας 2002/47/ΕΚ, άρθρο 3	
<p>Άρθρο 3</p> <p>Νέο εδάφιο</p> <p>Στις περιπτώσεις που παρέχονται πιστωτικές απαιτήσεις ως χρηματοοικονομική ασφάλεια, τα κράτη μέλη δεν απαιτούν η σύναψη, η εγκυρότητα ή το αποδεκτό ως αποδεικτικό στοιχείο της παροχής τους ως χρηματοοικονομικής ασφάλειας δυνάμει συμφωνίας παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας να εξαρτώνται από την εκπλήρωση τυπικών πράξεων όπως είναι η καταχώριση ή η ενημέρωση του οφειλέτη της πιστωτικής απαίτησης που παρέχεται ως ασφάλεια.</p>	<p>Άρθρο 3</p> <p>Νέο εδάφιο</p> <p>Στις περιπτώσεις που παρέχονται πιστωτικές απαιτήσεις ως χρηματοοικονομική ασφάλεια, τα κράτη μέλη δεν απαιτούν η σύναψη, η εγκυρότητα ή το αποδεκτό ως αποδεικτικό στοιχείο της παροχής τους ως χρηματοοικονομικής ασφάλειας δυνάμει συμφωνίας παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας να εξαρτώνται από την εκπλήρωση τυπικών πράξεων όπως είναι η καταχώριση, η μεταβίβαση της κατοχής ή η ενημέρωση του οφειλέτη της πιστωτικής απαίτησης που παρέχεται ως ασφάλεια.</p>
<u>Αιτιολογική βάση</u> — Βλέπε παράγραφο 9 της γνώμης	
<p>(¹) Η χρήση διαγράμμισης στο κυρίως κείμενο αφορά τα σημεία του κειμένου, τη διαγραφή των οποίων προτείνει η ΕΚΤ.</p> <p>(²) Οι έντονοι χαρακτήρες στο κυρίως κείμενο αφορούν τα σημεία του κειμένου, την προσθήκη των οποίων προτείνει η ΕΚΤ.</p> <p>(*) Ο συγκεκριμένος όρος θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις όπου στο κείμενο της οδηγίας 98/26/ΕΚ εμφανίζεται ο όρος «τυπική συμφωνία».</p>	

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 216/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	2.7.2008
Αριθμός ενίσχυσης	N 651/07
Κράτος μέλος	Γαλλία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Prolongation et actualisation du plan d'aide aux transporteurs de marchandises par voies navigables (N 38/04) pour la période 2008-2012
Νομική βάση	La base légale est l'article 1 ^{er} du décret n° 60-1441 du 26 décembre 1991 portant statut de voies navigables de France, «l'établissement public [...] est notamment chargé [...] de rechercher tout moyen propre à développer l'utilisation des voies navigables et à en améliorer l'exploitation»
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Στόχος του καθεστώτος είναι να ενθαρρυνθεί ο εκσυγχρονισμός του τομέα των μεταφορών μέσω εσωτερικής ναυσιπλοΐας με σκοπό την αύξηση της ανταγωνιστικότητάς του, να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε νέες αγορές και να προωθηθεί η πρόσβαση στο επάγγελμα του λεμβούχου
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	16,5 εκατ. EUR κατ' ανώτατο όριο
Ένταση	Μέτρα A1 και B1, 30 %· μέτρο B2, 25 %· μέτρο B3, 50 %· μέτρο C1 και C2, 20 %· μέτρο D1, 50 %
Διάρκεια	5 έτη (2008-2012)
Κλάδοι της οικονομίας	Εσωτερική ναυσιπλοΐα
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Voies navigables de France
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	5.8.2008
Αριθμός ενίσχυσης	N 46/08
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	Galicia
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Ayudas Públicas-Galicia-Producciones o coproducciones en lengua gallega
Νομική βάση	La Ley nº 6/1999, de 1 de setiembre, del audiovisual de Galicia y las bases reguladoras para la concesión, en régimen de concurrencia competitiva, de subvenciones para producciones o coproducciones audiovisuales en lengua gallega
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Πολιτισμός
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: 3,1 εκατ. EUR
Ένταση	50 %
Διάρκεια	Μέχρι τις 31.12.2011
Κλάδοι της οικονομίας	Ψυχαγωγικές, πολιτιστικές και αθλητικές δραστηριότητες
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Consellería de Cultura e Deporte Xunta de Galicia San Caetano s/n E-15702 Santiago de Compostela (A Coruña)
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	17.6.2008
Αριθμός ενίσχυσης	N 90/08
Κράτος μέλος	Αυστρία
Περιφέρεια	Oberösterreich
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Veräußerung von Aktien der Energie AG Oberösterreich über eine Privatplatzierung an ausgewählte Investoren
Νομική βάση	Beschluß des Oberösterreichischen Landtages, Sitzung am 31. Januar 2008, XXVI. Gesetzgebungsperiode
Είδος μέτρου	Ατομική ενίσχυση
Στόχος	—
Είδος ενίσχυσης	—
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: 884 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	—
Κλάδοι της οικονομίας	Ηλεκτρισμός, φυσικό αέριο και υδροδότηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Stubenring 1 A-1040 Wien
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.5239 — Cinven/JOST Holding)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 216/03)

Στις 31 Ιουλίου 2008, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Ευροπα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32008M5239. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.5268 — Goldman Sachs/PAI/Xella International)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 216/04)

Στις 14 Αυγούστου 2008, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Ευροπα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32008M5268. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

22 Αυγούστου 2008

(2008/C 216/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,4808	TRY	τουρκική λίρα	1,7562
JPY	ιαπωνικό γιεν	162,55	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,7020
DKK	δανική κορόνα	7,4599	CAD	καναδικό δολάριο	1,5502
GBP	λίρα στερλίνα	0,79660	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	11,5608
SEK	σουηδική κορόνα	9,3777	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,0782
CHF	ελβετικό φράγκο	1,6228	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0882
ISK	ισλανδική κορόνα	120,77	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 573,28
NOK	νορβηγική κορόνα	7,9335	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	11,3757
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	CNY	κινεζικό γιουάν	10,1188
CZK	τσεχική κορόνα	24,373	HRK	κροατικό κούνα	7,1708
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	IDR	ινδονησιακή ρουπία	13 534,51
HUF	ουγγρικό φιορίνι	233,68	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,9459
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	67,380
LVL	λεττονικό λατ	0,7033	RUB	ρωσικό ρούβλι	36,0899
PLN	πολωνικό ζλότι	3,2963	THB	ταϊλανδικό μπατ	50,281
RON	ρουμανικό λεί	3,5213	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,3893
SKK	σλοβακική κορόνα	30,308	MXN	μεξικανικό πέσο	14,9576

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα τρέχοντα επιτόκια ανάκτησης και τα επιτόκια αναφοράς/προεξόφλησης κρατικών ενισχύσεων για τα 27 κράτη μέλη που ισχύουν από την 1η Σεπτεμβρίου 2008

[Δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1)]

(2008/C 216/06)

Τα βασικά επιτόκια υπολογιζόμενα σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση της μεθόδου καθορισμού των επιτοκίων αναφοράς και προεξόφλησης (ΕΕ C 14 της 19.1.2008, σ. 6). Ανάλογα με τη χρήση του επιτοκίου αναφοράς, πρέπει να προστεθούν τα κατάλληλα περιθώρια όπως ορίζεται στην εν λόγω ανακοίνωση. Όσον αφορά το επιτόκιο προεξόφλησης, αυτό σημαίνει ότι πρέπει να προστεθεί περιθώριο 100 μονάδων βάσης. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 271/2008 της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2008, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004, προβλέπει ότι, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά με ειδική απόφαση, το επιτόκιο ανάκτησης υπολογίζεται επίσης προσθέτοντας 100 μονάδες βάσης στο βασικό επιτόκιο.

Από	Έως	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.9.2008	...	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	5,55	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	5,49	4,59	4,34	5,66
1.7.2008	31.8.2008	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	4,81	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	4,75	4,59	4,34	5,66

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που κοινοποιούν τα κράτη μέλη σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις εθνικές επενδυτικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 216/07)

Αριθμός ενίσχυσης	XR 14/07
Κράτος μέλος	Αυστρία
Περιφέρεια	Nationale Regionalförderungsgebiete gemäß Art. 87 Abs. 3 lit. a und lit. c des EG-Vertrags, die in der von der EK genehmigten Förderungsgebietskarte (K(2006) 6695 endg.) ausgewiesen sind
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει συμπληρωματικά ενίσχυση <i>ad hoc</i>	Richtlinien des Bundesministers für Wirtschaft und Arbeit für die TOP-Tourismus-Förderung 2007-2013, Teil A (TOP-Investition)
Νομική βάση	Bundesgesetz über besondere Förderungen von kleinen und mittleren Unternehmen (KMU-Förderungsgesetz), BGBl. Nr. 432/1996 in der jeweils geltende Fassung
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη	0,25 εκατ. EUR
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	30 % Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού
Ένταση	1.1.2007
Διάρκεια	31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Περιορίζεται σε συγκεκριμένους κλάδους NACE: 55; 63.3; 93
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit (BMWA) Abteilung V/4 (Tourismus-Förderungen) Stubenring 1 A-1011 Wien
Η διεύθυνση που δημοσιεύθηκε το καθεστώς ενισχύσεων στο Διαδίκτυο	http://www.land-oberoesterreich.gv.at/cps/rde/xbcr/SID-3DCFCFC3-043A8375/ooe/TIP_RL_beilage1.pdf
Λοιπές πληροφορίες	—
Αριθμός ενίσχυσης	XR 34/07
Κράτος μέλος	Αυστρία
Περιφέρεια	Alle Regionen gemäß genehmigter Fördergebietskarte für Regionalbeihilfen in Österreich 2007-2013 (N 492/06)

Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει συμπληρωματικά ενίσχυση <i>ad hoc</i>	Förderung von Unternehmen in Problemgebieten aus arbeitsmarktpolitischen Gründen gemäß § 35a Arbeitsmarktförderungsgesetz (AMFG) (Gewährung von Zuschüssen und Zinszuschüssen sowie von Darlehen für Investitionen von Großunternehmen unter Wahrung der beihilfenrechtlich genehmigten Förderobergrenzen)
Νομική βάση	Arbeitsmarktförderungsgesetz 1969 in der derzeit geltenden Fassung Förderung von Unternehmen in Problemgebieten aus arbeitsmarktpolitischen Gründen gemäß § 35a Arbeitsmarktförderungsgesetz (AMFG)
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη	60 εκατ. EUR
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	30 % Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού
Ένταση	1.6.2007
Διάρκεια	31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Περιορίζεται σε συγκεκριμένους κλάδους NACE D; K
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Stubenring 1 A-1010 Wien (43) 711 00 63 90
Η διεύθυνση που δημοσιεύθηκε το καθεστώς ενισχύσεων στο Διαδίκτυο	http://www.awsg.at/portal/media/2506.pdf
Λοιπές πληροφορίες	—
Αριθμός ενίσχυσης	XR 68/07
Κράτος μέλος	Αυστρία
Περιφέρεια	Osttirol
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει συμπληρωματικά ενίσχυση <i>ad hoc</i>	Impulspaket Tirol
Νομική βάση	Richtlinie zum Impulspaket Tirol Rahmenrichtlinie für die Wirtschaftsförderung des Landes Tirol
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη	10 εκατ. EUR
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	15 % Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού
Ένταση	1.1.2007
Διάρκεια	31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι επιλέξιμοι κλάδοι για επενδυτικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα —

Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Tiroler Landesregierung abgewickelt durch die Abteilung Wirtschaft und Arbeit, Sachgebiet Wirtschaftsförderung Heiligegeiststraße 7-9 A-6020 Innsbruck (43) 512 508 24 02
Η διεύθυνση που δημοσιεύθηκε το καθεστώς ενισχύσεων στο Διαδίκτυο	http://www.tirol.gv.at/fileadmin/www.tirol.gv.at/themen/wirtschaft-und-tourismus/wirtschaftsfoerderung/downloads/richtlinie_impulspaket.pdf
Λοιπές πληροφορίες	—

Αριθμός ενίσχυσης	XR 31/08
Κράτος μέλος	Τσεχική Δημοκρατία
Περιφέρεια	Moravskoslezsko
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει συμπληρωματικά ενίσχυση <i>ad hoc</i>	Rozvoj cestovního ruchu
Νομική βάση	Zákon č. 248/2000 Sb., o podpoře regionálního rozvoje, ve znění pozdějších předpisů Regionální operační program regionu soudržnosti Moravskoslezsko 2007–2013
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη	274,94 εκατ. CZK
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	40 % Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού
Ένταση	1.2.2008
Διάρκεια	31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι επιλέξιμοι κλάδοι για επενδυτικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Regionální rada regionu soudržnosti Moravskoslezsko Hrabákova 1/1861 CZ-702 00 Ostrava – Moravská Ostrava
Η διεύθυνση που δημοσιεύθηκε το καθεστώς ενισχύσεων στο Διαδίκτυο	www.rr-moravskoslezsko.cz
Λοιπές πληροφορίες	—

Αριθμός ενίσχυσης	XR 93/08
Κράτος μέλος	Πολωνία
Περιφέρεια	—
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει συμπληρωματικά ενίσχυση <i>ad hoc</i>	Rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego w sprawie udzielania regionalnej pomocy inwestycyjnej w ramach regionalnych programów operacyjnych
Νομική βάση	16 Regionalnych Programów Operacyjnych 2007–2013 Rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 11 października 2007 r. w sprawie udzielania regionalnej pomocy inwestycyjnej w ramach regionalnych programów operacyjnych (Dz.U. nr 193, poz. 1399) wydane na podstawie art. 21 ust. 3 ustawy z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz.U. nr 227, poz. 1658 oraz z 2007 r. nr 140, poz. 984)
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων

Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη	506,62 εκατ. EUR
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	50 % Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού
Ένταση	3.11.2007
Διάρκεια	31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι επιλέξιμοι κλάδοι για επενδυτικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego rpo@dolnyslask.pl Urząd Marszałkowski Województwa Kujawsko-Pomorskiego politykaregionalna@kujawsko-pomorskie.pl Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego rpo@lubelskie.pl Urząd Marszałkowski Województwa Lubuskiego sekretariat.biz@lrpo.lubuskie.pl Urząd Marszałkowski Województwa Łódzkiego strategia@lodzkie.pl Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego ife@umwm.pl Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego urząd_marszalkowski@mazovia.pl Urząd Marszałkowski Województwa Opolskiego dpo@umwo.opole.pl Urząd Marszałkowski Województwa Podkarpackiego urząd@podkarpackie.pl Urząd Marszałkowski Województwa Podlaskiego sekretariat.rpo@wrotapodlasia.pl Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego dpr@woj-pomorskie.pl Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego fundusze@silesia-region.pl Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego kancelaria@sejmik.kielce.pl Urząd Marszałkowski Województwa Warmińsko-Mazurskiego pr@warmia.mazury.pl Urząd Marszałkowski Województwa Wielkopolskiego info.wrpo@wielkopolskie.pl Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego wzrpo@wzp.pl
Η διεύθυνση που δημοσιεύθηκε το καθέστως ενισχύσεων στο Διαδίκτυο	http://www.rpo.dolnyslask.pl/ http://fundusze.kujawsko-pomorskie.pl/index.php?option=com_content&task=blogcategory&id=61&Itemid=146#dok%20prog http://www.rpo.lubelskie.pl/ http://www.lrpo.lubuskie.pl/ http://www.lodzkie.pl/lodzkie/fundusze/programowanie/rop/index.html http://www.wrotamalopolski.pl/root_MRPO/Wazne+dokumenty/Dokumenty+programowe/ http://www.mazovia.pl/?a=news&id=2837 http://www.umwo.opole.pl/serwis/index.php?id=3467 http://www.si.podkarpackie.pl/Urząd/K0/ http://www.rpowp.wrotapodlasia.pl/?DownloadsList=11 http://www.dpr.woj-pomorskie.pl/?dzial=862 http://rpo.silesia-region.pl/?grupa=1&art=1130167451&kat=0_02&katrodzic=0 http://www.rozwoj-swietokrzyskie.pl/pliki.html http://www.rpo.warmia.mazury.pl/index.php?page=dzial&dzial_id=79 http://www.wrpo.wielkopolskie.pl/portal.php?aid=119098800846fd08e8d0b75 http://www.um-zachodniopomorskie.pl/index.php?wiad=3651
Λοιπές πληροφορίες	—

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2204/2002 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις ενισχύσεις για την απασχόληση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 216/08)

Αριθμός ενίσχυσης	XE 24/08
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης	Förderrichtlinie zum ESF-Bundesprogramm „Soziale Stadt — Bildung, Wirtschaft, Arbeit im Quartier (BI-WAQ)“ für Teilhabe und Chancengerechtigkeit in den Gebieten des Städtebauförderungsprogramms „Stadtteile mit besonderem Entwicklungsbedarf — Soziale Stadt“ vom 2. April 2008
Νομική βάση	Förderrichtlinie „Soziale Stadt — Bildung, Wirtschaft, Arbeit im Quartier (BIWAQ)“ für Teilhabe und Chancengerechtigkeit in den Gebieten des Städtebauförderungsprogramms „Stadtteile mit besonderem Entwicklungsbedarf — Soziale Stadt“ vom 2. April 2008 veröffentlicht im Bundesanzeiger — Amtlicher Teil — Nr. 56, Seite 1316, vom 11. April 2008
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 8 εκατ. EUR
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 5 και τα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	11.4.2008
Διάρκεια του καθεστώτος	31.10.2012
Στόχος της ενίσχυσης	Άρθρο 4: Δημιουργία απασχόλησης· άρθρο 5: Πρόσληψη εργαζομένων σε μειονεκτική θέση και εργαζομένων με ειδικές ανάγκες· άρθρο 6: Απασχόληση εργαζομένων με ειδικές ανάγκες
Τομείς της οικονομίας	Όλοι οι κοινοτικοί τομείς ⁽¹⁾ που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις απασχόλησης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Bundesverwaltungsamt Projektgruppe ESF Barbarastr. 1 D-50735 Köln Tel. (49) (0)22 899 358-0 E-mail: poststelle@bva.bund.de

(¹) Με εξαίρεση τον τομέα της ναυπηγίας και άλλους τομείς που υπάγονται σε ειδικούς κανόνες κανονισμών και οδηγιών που διέπουν όλες τις κρατικές ενισχύσεις των τομέων αυτών.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

MEDIA 2007 — ΑΝΑΠΤΥΞΗ, ΔΙΑΝΟΜΗ, ΠΡΩΘΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — EACEA/20/08

Υποστήριξη της τηλεοπτικής μετάδοσης ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων

(2008/C 216/09)

1. Στόχοι και περιγραφή

Η παρούσα αναγγελία πρόσκλησης υποβολής προτάσεων βασίζεται στην απόφαση αριθ. 1718/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, περί εφαρμογής προγράμματος υποστήριξης του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα (MEDIA 2007).

Ένας από τους στόχους του προγράμματος αυτού είναι η προώθηση της διεθνικής τηλεοπτικής μετάδοσης ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων που παράγονται από ανεξάρτητες εταιρείες παραγωγής, μέσω της ενθάρρυνσης της συνεργασίας ραδιοτηλεοπτικών φορέων αφενός, και ανεξάρτητων παραγωγών και διανομικών αφετέρου.

2. Επιλέξιμοι υποψήφιοι

Η παρούσα αναγγελία απευθύνεται σε ευρωπαϊκές εταιρίες των οποίων οι δραστηριότητες συμβάλλουν στην επίτευξη των προαναφερομένων στόχων, και ιδίως στις ανεξάρτητες τηλεοπτικές εταιρίες παραγωγής.

Οι αιτούντες πρέπει να είναι εγκατεστημένοι σε μία από:

- τις 27 χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- τις χώρες της ΕΖΕΣ, την Ελβετία ή την Κροατία.

3. Επιλέξιμες δράσεις

Το προτεινόμενο οπτικοακουστικό έργο πρέπει να αποτελεί ανεξάρτητη ευρωπαϊκή τηλεοπτική παραγωγή (έργο μυθοπλασίας, κινούμενα σχέδια ή δημιουργικό ντοκιμαντέρ) με τη συμμετοχή τριών τουλάχιστον ραδιοτηλεοπτικών φορέων από περισσότερα του ενός κράτη μέλη ή από χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα MEDIA 2007.

Η αίτηση πρέπει να υποβληθεί το νωρίτερο 6 μήνες πριν από την πρώτη ημέρα του κυρίως γυρίσματος και το αργότερο κατά την πρώτη ημέρα του κυρίως γυρίσματος.

Η μέγιστη διάρκεια των σχεδίων είναι 30 ή 42 μήνες (για τις σειρές και τις ταινίες κινουμένων σχεδίων).

4. Κριτήρια ανάθεσης

Πόντοι απονέμονται επί συνόλου 100 σύμφωνα με τη στάθμιση που ακολουθεί. Τα στοιχεία που λαμβάνονται υπόψη αναφέρονται κάτω από κάθε ένα από τα κριτήρια:

- ευρωπαϊκή διάσταση και χρηματοδότηση του έργου (45 πόντοι):
 - χώρα προέλευσης της υποψήφιας εταιρίας,
 - αριθμός των συνεργαζόμενων τηλεοπτικών φορέων,
 - χρηματική συνεισφορά των τηλεοπτικών φορέων,
 - ύψος μη εθνικής χρηματοδότησης,

- συμμετοχή διεθνών διανομών (10 πόντοι):
 - αριθμός και ιστορικό των διανομών που συμμετέχουν στο έργο,
 - βαθμός συμμετοχής των διανομών,
 - ύπαρξη τμήματος διανομής στην υποψήφια εταιρία παραγωγής,
- διεθνής απήχηση του έργου(25 πόντοι):
 - ποιότητα του έργου,
 - προοπτική διεθνών πωλήσεων,
 - διεθνής στρατηγική μάρκετινγκ,
- ανάδειξη της ευρωπαϊκής γλωσσικής και πολιτισμικής πολυμορφίας (7 πόντοι):
 - αριθμός των γλωσσικών ζωνών που καλύπτονται,
 - προώθηση της ευρωπαϊκής πολιτισμικής πολυμορφίας,
- αξιοποίηση της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής κληρονομιάς (3 πόντοι):
 - εξέταση του αρχαιοθετημένου υλικού που χρησιμοποιήθηκε,
- ιστορικό διεθνών πωλήσεων (10 πόντοι):
 - διεθνείς πωλήσεις της υποψήφιας εταιρίας ή του υποψήφιου παραγωγού τα τελευταία πέντε (5) χρόνια.

5. Προϋπολογισμός

Ο συνολικός προϋπολογισμός που διατίθεται ανέρχεται σε 11,4 εκατ. EUR.

Η χρηματοδοτική συνεισφορά χορηγείται υπό μορφή επιδότησης. Το μέγιστο ποσό της χρηματοδοτικής συνεισφοράς που μπορεί να χορηγηθεί είναι 500 000 EUR ανά έργο μυθοπλασίας ή κινουμένων σχεδίων και 300 000 EUR ανά ταινία τεκμηρίωσης (ντοκιμαντέρ). Η χρηματοδοτική συνδρομή ανά έργο δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει το 12,5 % του επιλέξιμου κόστους που υποβάλλει ο παραγωγός για κινηματογραφικό έργο μυθοπλασίας ή κινουμένων σχεδίων, και το 20 % του επιλέξιμου κόστους παραγωγής για τις ταινίες τεκμηρίωσης.

6. Προθεσμία

Οι αιτήσεις πρέπει να αποσταλούν στον Εκτελεστικό Οργανισμό Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (EACEA) το αργότερο έως τις **14 Νοεμβρίου 2008, 27 Φεβρουαρίου 2009 και 26 Ιουνίου 2009** στην ακόλουθη διεύθυνση:

Executive Agency Education, Audiovisual and Culture (EACEA) — MEDIA
Constantin Daskalakis
BOUR 3/30
Avenue du Bourget 1
B-1140 Brussels

Θα γίνουν δεκτές μόνον οι αιτήσεις που θα υποβληθούν στο επίσημο έντυπο, θα είναι δεόντως υπογεγραμμένες από τον νόμιμο αντιπρόσωπο του υποψήφιου οργανισμού και θα περιέχουν όλα τα στοιχεία και τα συνημμένα έγγραφα που αναφέρονται στο πλήρες κείμενο της αίτησης.

Οι αιτήσεις που διαβιβάζονται με τηλεομοιοτυπία ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο δεν θα γίνουν δεκτές.

7. Αναλυτικές πληροφορίες

Το πλήρες κείμενο των προβλεπόμενων διατάξεων, καθώς και τα έντυπα υποψηφιότητας, βρίσκονται στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/information_society/media/producer/tv/index_en.htm

Οι αιτήσεις πρέπει οπωσδήποτε να τηρούν τις διατάξεις του πλήρους κειμένου και να υποβληθούν με τα προβλεπόμενα έντυπα.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5259 — Mitsui/Bamesa Celik/Bami JV)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 216/10)

1. Στις 13 Αυγούστου 2008, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις Mitsui & Co. Europe («Mitsui», Ηνωμένο Βασίλειο) και Bamesa Celik Service Sanayi ve Ticaret («Bamesa Celik», Τουρκία), που ελέγχονται από κοινού από τις εταιρείες Bamesa Aceros SL («Bamesa», Ισπανία) και ArcelorMittal Group («ArcelorMittal», Λουξεμβούργο) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχείρησης Bami Celik Service Sanayi ve Ticaret AS («Bami», Τουρκία) με αγορά μετοχών σε νεοδημιουργηθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Mitsui: είναι ενεργή στο παγκόσμιο εμπόριο ορισμένων πρώτων υλών, περιλαμβανομένων των προϊόντων χάλυβα,
- για την ArcelorMittal: είναι ένας παγκοσμίως ολοκληρωμένος χαλυβουργικός όμιλος, οι δραστηριότητες του οποίου περιλαμβάνουν την κατασκευή εισροών χάλυβα και την επεξεργασία και διανομή προϊόντων χάλυβα,
- για την Bamesa Aceros: λειτουργεί δίκτυο κέντρων υπηρεσιών που ασκούν δραστηριότητες στον τομέα σιδήρου και χάλυβα,
- για την Bamesa Celik: επεξεργασία και διανομή χάλυβα,
- για την Bami: επεξεργασία χάλυβα στην Τουρκία.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.5259 — Mitsui/Bamesa Celik/Bami JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5286 — Lion Capital/Foodvest)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 216/11)

1. Στις 13 Αυγούστου 2008, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Lion Capital LLP («Lion Capital», Ηνωμένο Βασίλειο) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Foodvest Equity Co. SA («Foodvest Group», Ηνωμένο Βασίλειο) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Lion Capital: επενδύσεις σε ιδιωτικό μετοχικό κεφάλαιο,

— για την Foodvest Group: επεξεργασία και διανομή ειδών διατροφής που προορίζονται για το λιανικό εμπόριο και τις επιχειρήσεις εστίασης.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.5286 — Lion Capital/Foodvest. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) EEL 24 της 29.1.2004, σ. 1.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5237 — Sodexo Pass International/Sofinco/JV)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 216/12)

1. Στις 13 Αυγούστου 2008, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις Sofinco, που ανήκει στον όμιλο Crédit Agricole SA (Γαλλία) και Sodexo Pass International, που ανήκει στον όμιλο Sodexo SA (Γαλλία), αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο μιας επιχείρησης, με αγορά μετοχών σε νεοδημιουργηθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
 - για την Sofinco: καταναλωτική πίστη,
 - για την Sodexo Pass International: υπηρεσίες σχετικές με την τροφοδοσία εστιατορίων συλλογικής εστίασης, διαχείριση εγκαταστάσεων, υπηρεσιακές κάρτες και λογαριασμοί.
3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.5237 — Sodexo Pass International/Sofinco/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5308 — Teck Cominco/Fording Canadian Coal Trust)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 216/13)

1. Στις 14 Αυγούστου 2008, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Teck Cominco Limited («Teck», Καναδάς) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Fording Canadian Coal Trust («Fording», Καναδάς) με την αγορά στοιχείων του ενεργητικού, που συνίστανται κυρίως σε δικαίωμα εκμετάλλευσης όσον αφορά τη συμμετοχή της Fording στην Elk Valley Coal Partnership («EVCP»).

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Teck: εξόρυξη, σύντηξη και εξευγενισμός ψευδάργυρου, παραγωγή άλλων μετάλλων και παράγωγων προϊόντων μέσω των μεταλλευτικών δραστηριοτήτων της,
- για την Fording: εταιρεία επενδύσεων που συνεστήθη σε συνδυασμό με τη δημιουργία της EVCP,
- για την EVCP: παραγωγή οπτάνθρακα από τα ορυχεία της στον Καναδά.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.5308 — Teck Cominco/Fording Canadian Coal Trust. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 4] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.